

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL  
A/37/III/Add.1  
27 October 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Тридцать седьмая сессия  
Пункты 73b и 107 повестки дня

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УНИВЕРСИТЕТ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

Университет Организации Объединенных Наций

Замечания Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь представить членам Генеральной Ассамблеи свои замечания по докладу Объединенной инспекционной группы об Университете Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Замечания Генерального секретаря

1. Доклад Объединенной инспекционной группы (ОИГ), озаглавленный "Доклад об Университете Организации Объединенных Наций", является первой оценкой Университета, предпринятой ОИГ со времени утверждения Генеральной Ассамблеей в 1973 году Устава Университета (резолюция 3081 (XXVIII)). Причины осуществления этого обзора излагаются в введении к докладу инспекторов и состоят в изучении концепции и практических целей Университета Организации Объединенных Наций (УООН) и освещении "наблюдавшейся тогда явной безуспешности усилий УООН по двум важнейшим направлениям: обеспечение надежной финансовой базы для программ Университета и формирования его облика, то есть создание в глазах системы Организации Объединенных Наций и мирового научного сообщества жизнеспособности, престижного и авторитетного международного учреждения" (А/37/III, пункт 3).
2. Генеральный секретарь выражает уверенность в том, что доклад ОИГ осуществляет полезный вклад в разъяснение понятий об Университете в то время, когда он намеревается направить свою деятельность в новом направлении.
3. Генеральный секретарь приветствует замечания по докладу ОИГ, сделанные Советом УООН на его девятнадцатой сессии. Совет счел, что в докладе ОИГ "выражено в целом положительное отношение к Университету и поддержаны новое направление и более широкие интеллектуальные задачи, воплощенные в его среднесрочном плане работы на 1982-1987 годы" 1/.
4. Как было отмечено, инспектора подчеркнули, что их доклад касается, главным образом, структуры и методов Университета и лишь в незначительной степени - существа программ Университета. Кроме того, как отмечалось инспекторами, их доклад является лишь одним из серии связанных исследований, то есть, среди прочих, доклада шведско-норвежской группы об Университете Организации Объединенных Наций (1979 год) и доклада об усилиях по сбору средств для Университета Организации Объединенных Наций (А/34/654, приложение). Генеральный секретарь считает, что все еще существует необходимость оценки научных достижений Университета и оценки того, насколько успешно Университет служит мировому сообществу, осуществляя положения своего Устава. Такая оценка, несомненно, потребует усилий на различных уровнях, с тем чтобы оценить качество его исследовательской и учебной деятельности, а также оценить его воздействие на глобальном уровне и, в частности, в развивающихся странах.

/...

5. Приводимые ниже конкретные замечания Генерального секретаря следует рассматривать в свете вышеизложенных общих замечаний.

а) Организация

Рекомендация 1

Генеральный секретарь согласен, что УООН не должен становиться университетом, занимающимся присуждением научных степеней, с обусловленными такой деятельностью функциями, а должен стремиться к улучшению взаимоотношений с мировым научным сообществом, как предусматривается в Уставе Университета. Тем не менее Генеральный секретарь признает, что перед Университетом по-прежнему стоит проблема его престижа в научных кругах и среди мировой общественности в целом. Строительство постоянной штаб-квартиры на участке в Токио, который был щедро предложен правительством Японии, будет содействовать повышению значимости Университета. В этой связи важно спроектировать штаб-квартиру таким образом, чтобы она служила как символом этого учреждения, так и высокоэффективным органом, что позволит Университету привлекать или даже размещать ученых из различных регионов мира на определенные периоды времени. Генеральный секретарь согласен с тем, что включение учреждений в структуру УООН должно осуществляться лишь в том случае, если это служит достижению четко определенных целей долгосрочных программ. Генеральный секретарь приветствует усилия Совета Университета, направленные на рассмотрение руководящих принципов для инкорпорированных учреждений, включая их методы финансирования, а также организационные, договорные и оперативные мероприятия по обеспечению того, чтобы включение учреждений способствовало усилиям по достижению целей Устава УООН. В отношении создания института перспективных исследований в Токио Генеральный секретарь присоединяется к мнению инспекторов о том, чтобы расходы такого инкорпорированного учреждения покрывались не непосредственно из бюджета УООН, а за счет других источников.

Рекомендация 2

i) Генеральный секретарь согласен с тем, что Совет УООН должен заниматься, в основном, вопросами общей политики, а не повседневной работой. Совету следует в консультации с ректором определить периодичность своих заседаний и создать специальные комитеты для конкретных целей.

ii) Генеральный секретарь согласен активизировать, насколько возможно, усилия по подбору членов Совета, выражающих конкретные интересы и проблемы коллектива исследователей, в том числе сотрудников ассоциированных учреждений УООН. Генеральный секретарь будет по-прежнему предоставлять ректору неофициальные консультации по вопросам назначения новых членов Совета.

/...

iii) Генеральный секретарь считает, что директора или члены ассоциированных учреждений должны иметь возможность высказывать свое мнение в соответствующем органе или подразделении УООН согласно процедуре, которую следует определить ректору в консультации с Советом УООН и Консультативным комитетом.

### Рекомендация 3

Генеральный секретарь считает, что организационная структура УООН должна отражать управленческие потребности УООН, с тем чтобы добиться минимальной раздробленности. Ректор в консультации с Советом Университета должен определить наиболее приемлемые пути достижения этой цели.

### Рекомендация 4

Генеральный секретарь также в целом согласен с предложением ОИГ укрепить интеллектуальный потенциал штаб-квартиры УООН.

### Рекомендация 5

Генеральный секретарь считает, что, если в УООН будет создано подразделение планирования и оценки, то оно должно оставаться небольшим и максимально стимулировать существующие механизмы с целью планирования и оценки. Для оценки качества и уместности деятельности УООН, могут понадобиться различные условия, включая привлечение консультантов. Возможно, понадобится определение критериев для оценки воздействия Университета.

### Рекомендация 6

Генеральный секретарь признает, что Университету, основываясь на накопленном опыте, следует использовать различные мероприятия для привлечения в Центр Университета научных сотрудников высокой квалификации. Необходимо приложить всевозможные усилия, с тем чтобы уравновесить соображения приверженности и уверенности персонала в работе с потребностями в гибкой кадровой политике. Следует поощрять командировки административного персонала организаций системы Организации Объединенных Наций. Роль Бюро связи УООН в Нью-Йорке должна подвергаться периодической оценке в связи с меняющимися потребностями Университета.

## b) Финансы и бюджет

### Рекомендация 7

i) Генеральный секретарь согласен с тем, что следует уделять больше усилий приобретению средств для конкретных программ с учетом того, что академическая свобода является, отчасти, одной из функций финансовой независимости.

/...

ii) Необходимо прикладывать постоянные усилия по расширению основы финансирования Университета. Крайне необходимо предоставление Университету широкой поддержки, с тем чтобы не умалялись возможности этого учреждения по удовлетворению потребностей и интересов всех народов.

iii) В отношении взносов в неконвертируемой валюте Генеральный секретарь считает, что было бы желательно заранее определять фактическое применение такой валюты, с тем чтобы свести до минимума увеличение административной работы по ведению отдельных счетов для неиспользованной валюты.

iv) Генеральный секретарь согласен с предложением о создании групп для оказания Университету помощи в изыскании фондов и с удовлетворением отмечает, что уже началось создание национальных комитетов для УООН.

c) Функции и деятельность

Рекомендация 8

Генеральный секретарь согласен с предложением о необходимости определения и укрепления характера отношений между Центром в Токио и ассоциированными учреждениями Университета и поддерживает точку зрения о том, что активная роль в этом вопросе должна принадлежать Совету УООН. Кроме того, необходимы усилия для поощрения краткосрочных договоренностей с ассоциированными учреждениями с возможностью возобновления в соответствии с динамичным планом Университета.

Рекомендация 9

i) Генеральный секретарь считает, что необходимо определить первоочередные виды деятельности с целью эффективного выделения ресурсов.

ii) Генеральный секретарь поддерживает концепцию динамичного плана, поскольку она может быть эффективно применена в качестве механизма составления бюджета в ходе текущего процесса планирования, нашедшего свое отражение в среднесрочном перспективном плане на 1982-1987 годы.

Рекомендация 10

Генеральный секретарь согласен с тем, что УООН не следует чрезмерно увлекаться подготовкой кадров, а следует стремиться к укреплению программы стипендий. Также необходимо проведение дальнейших исследований в области учебной методики, включая методы, направленные на достижение глобальных целей.

/...

Рекомендация I1

Генеральный секретарь считает, что успех УООН будет в большой степени зависеть от его способности выдвигать идеи, которые стимулируют воображение и позволяют по-новому взглянуть на проблемы и вопросы, стоящие перед мировым сообществом. Поэтому Генеральный секретарь согласен с инспекторами в том, что в политике Университета в области информации и ее распространения основное внимание должно уделяться распространению результатов таких исследований.

Рекомендация I2

Генеральный секретарь считает, что предложения УООН по информационно-справочной системе необходимо вновь рассмотреть в свете работы Административного комитета по координации по укреплению координации информационных систем в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Рекомендация I3

Генеральный секретарь согласен с тем, что Университету Организации Объединенных Наций следует изучать новые области, которые могут приобрести важное значение для организаций системы Организации Объединенных Наций и, как и подобает, стремиться к сотрудничеству и координации деятельности с этими органами. Генеральный секретарь считает, что Университет должен, в случае необходимости, решительно становиться на критические позиции и тем самым способствовать усилиям, направленным на расширение возможностей Организации Объединенных Наций по осуществлению целей, изложенных в ее Уставе.

Рекомендация I4

Генеральный секретарь согласен с тем, что Университет Организации Объединенных Наций и Университет мира должны тесно сотрудничать в вопросах международного мира, безопасности и глобальной перестройки.

Рекомендация I5

Генеральный секретарь считает, что УООН должен в полной мере осознавать свое положение в отношении других исследовательских учреждений системы Организации Объединенных Наций, многие из которых специализируются в конкретных исследовательских областях. По мере возможности необходимо прикладывать усилия по осуществлению совместной деятельности. Необходимо избегать дублирования деятельности, особенно в связи с тем, что это может привести к увеличению конкуренции в отношении получения финансов между этими различными

/...

учреждениями и Университетом. Необходима дальнейшая разработка возможностей участия УООН как сотрудничающего учреждения в рамках глобальных проектов Программы развития Организации Объединенных Наций.

ПРИМЕЧАНИЯ

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 31 (A/37/31), пункт 4.

-----